

**Zeitschrift:** Schweizer Spiegel  
**Herausgeber:** Guggenbühl und Huber  
**Band:** 27 (1951-1952)  
**Heft:** 10

**Rubrik:** Briefe an die Herausgeber : die Seite der Leser

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 16.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# BRIEFE AN DIE HERAUSGEBER

*Die Seite der Leser*

## Wir wollen die Marchsteine stehen lassen

IN diesem Artikel hat Dr. Guggenbühl treffliche Worte gefunden über die Verflachung der Gebräuche anläßlich wichtiger Etappen im Dasein einer Familie, wie z. B. bei der Hochzeit, bei Geburt und Tod.

Ich selber habe vor Jahren der Bestattung meines Bruders in Paris beigewohnt und dabei festgestellt, daß in dieser Großstadt einem solchen Anlaß erstaunlich viel Beachtung geschenkt wird. Am Tag der Beerdigung war der Eingang des Hauses am Place des Ternes, wo mein Bruder gewohnt hatte, schwarz drapiert worden. Um 9 Uhr morgens fanden sich die Leidtragenden ein; es waren viele Schweizer darunter, die mit meinem Bruder in Paris verkehrt hatten. Dann setzte sich der Leichenzug in Bewegung. Nur die nächsten Angehörigenfrauen durften in einer altägyptisch anmuten-

den Pferdedroschke Platz nehmen. Alle andern gingen zu Fuß. Der Trauerzug bewegte sich von der Place des Ternes nach den «Boulevards extérieurs», wo sich eine protestantische Kirche befindet. Dort wurde der Sarg auf dem Katafalk aufgebahrt, und es fand ein Trauergottesdienst statt. Dann hob man den Sarg wieder auf den Leichenwagen und fuhr auf den Friedhof Père-La Chaise. Dort fand die Bestattung auf dem Familiengrab seiner Frau, die eine Pariserin war, statt. Der Geistliche hielt eine letzte Ansprache angesichts des offenen Grabes, worauf jeder Leidtragende ein Blümchen, welches man von irgendeinem Kranz abgezupft hatte, für den Toten als letzten Gruß in die Gruft gleiten ließ. Damit war die Bestattung zu ihrem Abschluß gelangt.

Am meisten Eindruck machten mir die ergreifenden Manifestationen vor der Majestät des

Verlangen Sie unsere in  
Qualität und Schnitt be-  
währte Trikotwäsche für

*Damen, Herren und Kinder*

in den guten Geschäften.

Fabrikanten: A. Naegeli, Trikotfabriken, Berlingen u. Winterthur  
Aktiengesellschaft

Todes, die wir während des langen Weges unserer Trauerfahrt beobachteten. Wo immer unser Trauerzug vorbeifuhr, erstarb automatisch jeglicher Verkehr: Die Frauen auf den Trottoirs bekreuzten sich, die Männer zogen spontan ihren Hut oder ihre Mütze ab, und an jeder Straßenkreuzung stoppte der Verkehr, ja auch die Straßenarbeiter unterbrachen ihre Tätigkeit und standen entblößten Hauptes auf der Straße. Offiziere und Soldaten salutierten, und an der Place de la République, dort, wo die große Polizeikaserne steht, präsentierte wahrhaftig die ganze Polizeiabteilung ihr Gewehr anlässlich des Trauerzuges.

P. Risch

### Zur Entlastung

Sehr geehrte Herren!

IM «Schweizer Spiegel», Mai 1952, Nr. 8, unter der Rubrik «Schweizerische Anekdoten», bringen Sie einen Bericht über einen Herbstausflug des Männerchors Pfungen, unterzeichnet mit H. U. R.

Das Wichtigste haben Sie jedoch vergessen, nämlich das Jahr dieser «Irrwanderung im Tunnel».

Dem heutigen Männerchor ist auf alle Fälle nichts bekannt, und wir möchten nicht für die Taten und Untaten unserer Vorfahren, die vielleicht schon lange selig und in Frieden unter dem Erdboden ruhen, den Kopf herhalten.

Es soll dies kein Vorwurf Ihnen gegenüber sein; auch wollen wir nicht behaupten, daß uns ein solches Mißgeschick nicht auch passieren könnte, nein, ganz und gar nicht, sondern wir wollen nur sauberen Tisch haben. Wir wollen nicht zu Unrecht verspottet werden. Eine Kopie dieses Schreibens geht an den Stationsvorstand von Bülach, damit derselbe nicht eventuell noch wegen Verletzung seiner Dienstvorschriften eingeklagt wird, eben weil nirgends geschrieben steht, wann diese Tunnelwanderung stattgefunden hat.

Der Männerchor Pfungen besteht schon seit 100 Jahren!

Mit freundlichem Gruß und nüt für unguet!

Für den Männerchor Pfungen  
jetzige Generation

Der Präsident:  
Fr. Steiner

Der Aktuar:  
E. Heß

### Im Stoff haftet viel Schmutz . . .

er schadet dem Gewebe.

Nach chemisch Reinigen und Färben sind Kleider, Teppiche und Vorhänge wieder wie neu. Mit wenig Geld wird Altes wieder verwendbar.

Vorteilhafte Preise, modernste Reinigungs- und Färbverfahren, rasche Zurücksendung.

Adresse für Postsendungen:  
Postfach Bahnhof, Lausanne

**VEREINIGTE Lyonnaise  
Murten FÄRBEREIEN AG**



### Was viele Leser nicht wissen

(1)

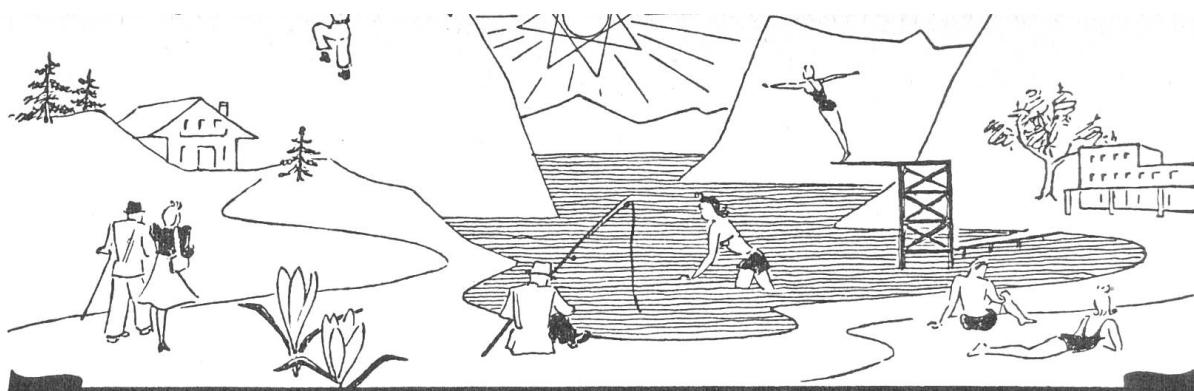
#### INSERIEREN BRINGT GEWINN — WEM?

Natürlich dem Inserenten.

Wer ein Heiratsinserat für 12 Franken aufgibt und dadurch eine Frau mit einer halben Million Vermögen ergattert, hat einen Gewinn von 499 988 Franken gemacht. Allerdings möglicherweise einen zweifelhaften Gewinn.

Sicher machen sich die Inserate bezahlt, sonst würden die Inserenten nicht inserieren. Auch den Zeitschriften- und Zeitungsverlegern bringt das Inserieren Gewinn. Ohne Inserate würden sie in kurzer Zeit Konkurs machen.

Inserieren bringt aber vor allem den Abonnenten Gewinn. Wenn unser kleines Land viele ansehnliche und gut ausgestattete Zeitungen und Zeitschriften aufweist, so haben wir das dem entwickelten Inseratenwesen zu verdanken. Nur dieses macht diese Publikationen möglich.



## SOMMERFERIEN IN DER SCHWEIZ

### Kleiner Führer durch Hotels, Pensionen und Kinderheime

\* Fließendes Wasser in allen Zimmern    o Teilweise fließendes Wasser    Tp = Tagespauschal    Wp = Wochenpauschal    △ Jahresbetrieb

Ort und Hotel	Tel.	Pensionspreis	Ort und Hotel	Tel.	Pensionspreis
<b>Adelboden:</b>	(033)		Hotel-Pension Beatus . . . .	3 01 57	11.— bis 13.—
Hotel Nevada-Palace* . . . .	9 45 12	ab 20.—	Pension Alpenglühn . . . .	3 01 92	ab 9.—
Hotel National* . . . .	9 42 21	17.— bis 22.—	Kinderheim Sunnmatt <sup>o</sup> . . . .	3 01 95	8.— bis 9.—
Hotel Regina* . . . .	9 43 21	ab 17.—	Kinderheim Bergrösli . . . .	3 01 06	7.— bis 8.—
Hotel Huldi* . . . .	9 45 31	15.— bis 20.—	<b>Beckenried:</b> (041)		
Parkhotel Bellevue* . . . .	9 46 21	15.— bis 19.—	Hotel Mond* . . . .	6 82 04	ab 11.—
Hotel Adler & Kursaal* . . . .	9 43 61	15.— bis 19.—	<b>Bergün:</b> (081)		
Hotel Eden-Victoria* . . . .	9 46 41	13.50 bis 18.—	Hotel Weißes Kreuz* . . . .	2 71 61	15.30 bis 17.50
Hotel Edelweiß-			<b>Bern:</b> (031)		
Schweizerhof* . . . .	9 44 41	ab 13.50	Räblus-Bar & Pery-Bar . . . .	3 93 51	
Institut Lichtenfels . . . .	9 43 46	ab 10.—	<b>Bönigen:</b> (036)		
Töchterinstitut			Hotel Seiler au Lac* . . . .	11 08	15.— bis 18.—
Villa Sunny Dale <sup>o</sup> . . . .	9 46 24	390.— b. 420.—	Hotel-Pension		
Kinder- u. Erholungsheim			Chalet du Lac . . . .	11 07	11.50 bis 13.50
Helios . . . .	9 45 54	8.50 bis 13.50	Pension Bel Air . . . .	11 05	11.— bis 12.50
Tea-Room Oester . . . .	9 42 34	ff Patisserie	<b>Brienz:</b> (036)		
Tea-Room Schmid . . . .	9 44 51	Teekonzert	Hotel Weißes Kreuz		
<b>Aeschi bei Spiez:</b>	(033)		und Post <sup>o</sup> . . . .	2 82 59	14.— bis 16.—
Hotel Baumgarten* . . . .	7 68 15	11.— bis 14.—	Hotel Bären* . . . .	4 12 12	14.— bis 16.—
Hotel Seeblick* . . . .	7 52 21	85.— b. 110.— Wp	Hotel Rößli <sup>o</sup> . . . .	4 11 46	11.— bis 13.—
Hotel-Pension Friedegg* . . . .	7 52 12	ab 11.—	<b>Brunnen:</b> (043)		
Pension Wachthubel . . . .	7 58 58	ab 85.— Wp	Hotel Waldstätterhof* . . . .	2 21	16.50 bis 25.—
<b>Amten:</b>	(058)		Hotel Bellevue u. Kursaal* . . . .	2 18	14.— bis 19.—
Pension Mattstock* . . . .	4 61 43	10.50 bis 12.—	Hotel Metropol* . . . .	39	14.— bis 17.—
Pension Montana* . . . .	4 61 17	10.50 bis 12.—	Hotel Weißes Rößli* . . . .	22	12.— bis 16.—
Gasthof Schäfli <sup>o</sup> . . . .	4 61 36	9.50 bis 10.—	<b>Burgdorf:</b> (034)		
Privatkinderheim Solreal . . . .	4 61 42	7.— bis 8.50	Rest. Barcelona und		
Kinderheim Leistkamm . . . .	4 61 70	7.— bis 8.50	Alhambra-Stube . . . .	2 29 98	Mahlz. ab 3.50
<b>Arosa:</b>	(081)		Hotel Guggisberg* . . . .	2 19 74	12.— bis 14.—
Pension Montana* . . . .	3 16 15	18.— Tp	Hotel-Rest. z. Bahnhof* . . . .	2 12 98	ab 12.—
Hotel Orellihaus* . . . .	3 12 09	105.— bis 119.—	Hotel zum Rößli . . . .	2 21 22	ab 8.—
Hotel Victoria* . . . .	3 12 65	12.50 bis 15.—	Gasthof Landhaus . . . .	2 29 92	Mahlz. ab 4.—
Pension Brunella			Rest. Schützenhaus . . . .	2 21 82	Qualitätsweine
& Garni . . . .	3 12 20	Zimmer mit	<b>Chur:</b> (081)		
Kursaal und Kasino . . . .	3 12 61	Frühstück ab 6.50	Hotel Traube <sup>o</sup> . . . .	2 15 55	15.50 bis 18.—
<b>Auvernier:</b>	(038)		Hotel Gasthof Rütli <sup>o</sup> . . . .	2 38 83	11.50 bis 12.50
Hotel Rest. Bellevue* . . . .	8 21 92	13.— bis 15.—	Bahnhofbuffet		gut und rasch
<b>Basel:</b>	(061)		Freddy Schmidt . . . .	2 30 13	essen
Hotel Baslerhof* . . . .	2 18 07	15.— bis 18.—	<b>Därligen:</b> (036)		
<b>Beatenberg:</b>	(036)		Strandhotel du Lac <sup>o</sup> . . . .	51 11	13.— bis 15.—
Hotel Blümlisalp-			<b>Disentis:</b> (086)		
Beatrice* . . . .	3 01 75	14.— bis 18.—	Hotel Disentiserhof* . . . .	7 51 21	15.50 bis 21.—
Hotel Beauregard <sup>o</sup> . . . .	3 01 28	12.— bis 15.—	Pension Schuoler . . . .	7 52 46	ab 10.—
Hotel Edelweiß* . . . .	3 02 24	96.— b. 119.— Wp			
		12.— bis 15.—			

Beginn der Hotelliste auf Seite 6

**Sommerferien in der Schweiz**

Ort und Hotel	Tel.	Pensionspreis	Ort und Hotel	Tel.	Pensionspreis
<b>Ebnat-Kappel:</b> Hotel Ochsen .....	(074) 7 28 21	<b>12.50</b>	<b>Hergiswil:</b> am Pilatus 1200 m.ü.M. Pension u. Alpwirtschaft .	(041)	
<b>Engelberg:</b> Hotel Bellevue-Terminus* Hotel Engel* .....	(041) 74 12 13 74 11 82	<b>16.— bis 21.—</b> <b>14.— bis 18.—</b>	Alp Gschwänd .....	75 14 01	<b>9.— bis 11.—</b>
Hotel Engelberg° .....	74 11 68	<b>11.50 bis 15.—</b>	<b>Hilterfingen:</b> Hotel Bellevue au Lac* ..	(033) 7 12 21	<b>ab 16.50</b>
Pension Waldegg° .....	74 11 51		Pension Sonnhalde° .....	7 11 36	<b>11.— bis 12.—</b>
Confiserie Tea-Room Barell .....	74 13 83	«für es guets Zvieri»	<b>Hünibach:</b> Hotel Pension Riedhof° ..	(033) 2 46 67	<b>11.— bis 12.50</b>
Tea-Room Dancing Matter	74 13 18	Spezialität: Mattersterne	<b>Huttwil:</b> Hotel Mohren* .....	(063) 4 14 44	<b>11.— bis 15.—</b>
<b>Estavayer-le-Lac:</b> Hôtel du Cerf° .....	(037) 6 30 07	<b>12.— bis 14.—</b>	<b>Interlaken:</b> Grand Hotel Victoria- Jungfrau* .....	(036)	
Hôtel de Ville* .....	6 32 62	<b>12.— bis 14.—</b>	Hotel Schweizerhof* .....	2 57	<b>21.— bis 32.—</b>
Hôtel Fleur de Lys* .....	6 30 48	<b>12.— bis 14.—</b>	Hotel du Lac* .....	24	<b>18.50 bis 26.—</b>
Institut Stavia .....	6 31 31	Prosp. a. Verlang.	Hotel Metropole und Monopole* .....	3 15	<b>17.50 bis 22.—</b>
<b>Faulensee:</b> Hotel Seeblick° .....	(033) 7 63 21	<b>12.50 bis 14.—</b>	Hotel Carlton* .....	15 86	<b>17.— bis 32.—</b>
Hotel Sternen° .....	7 53 06	<b>12.— bis 14.—</b>	Hotel Oberland & Oberländerhof* .....	2 35	<b>17.— bis 22.—</b>
Hotel Adler .....	7 56 19	<b>11.— bis 13.—</b>	Hotel Krebs und Hotel Bellevue* .....	85	<b>17.— bis 20.—</b>
<b>Flims-Fidaz:</b> Kurhaus Fidaz* .....	(081) 4 12 33	<b>12.— bis 15.—</b>	Hotel Splendide* .....	4 00	<b>17.— bis 20.—</b>
<b>Flims-Waldhaus:</b> Schloßhotel* .....	(081) 4 12 45	<b>15.— bis 20.—</b>	Hotel du Nord* .....	2 21	<b>15.50 bis 20.—</b>
<b>Flüelen:</b> Hotel Tell und Post .....	(044) 6 16	ab 13.—	Hotel weißes Kreuz* .....	1 44	<b>15.50 bis 19.—</b>
<b>Flüeli-Ranft:</b> Kur- u. Gasthaus	(041) 85 12 84	ab 11.— Garage	Hotel Horn* .....	1 22	<b>15.50 bis 18.—</b>
<b>Fribourg:</b> Hôtel de Fribourg* .....	(037) 2 25 22	<b>18.— bis 22.—</b>	Hotel Europe* .....	4 67	<b>15.— bis 18.—</b>
<b>Frutigen:</b> Hotel Simplon° .....	(033) 9 10 41	<b>11.75 bis 13.—</b>	Hotel Goldenen Anker* ..	75	<b>120.— b. 130.— Wp</b>
Hotel Falken .....	9 10 37	<b>10.— bis 11.—</b>	Hotel Hirschen* .....	3 01	<b>105.— b. 125.— Wp</b>
Hotel Terminus° .....	9 10 34	<b>9.— bis 12.—</b>	Hôtel de la Paix* .....	2 23	<b>14.50 bis 18.—</b>
<b>Grindelwald:</b> Hotel Belvedere* .....	(036) 3 20 71	ab 15.50	Hotel Bahnhof-Engl. Hof* ..	4 28	<b>13.50 bis 16.—</b>
Hotel Hirschen* .....	3 20 45	<b>13.— bis 16.—</b>	Hotel Lötschberg* .....	2 59	<b>11.50 bis 13.50</b>
Hotel Pension Eigerblick .....	3 22 32	<b>10.50 bis 12.—</b>	Hospiz Pilgerruhe .....	2 47	<b>11.— bis 13.—</b>
<b>Gstaad:</b> Hotel Bellevue* .....	(030) 9 41 64	ab 22.50 Tp	Confiserie Tea-Room M. Deuschle .....	7 66	
Hotel National und Tea-Room Rialto* .....	9 44 88	ab 14.—	<b>Interlaken/Unterseen:</b> Hotel Beausite* .....	(036)	
<b>Gunten a. Thunersee:</b> Hotel Hirschen* .....	(033) 7 33 22	ab 15.50	Hotel Hardermannli* .....	67	<b>13.50 bis 16.—</b>
Hotel du Lac* .....	7 34 21	ab 15.—	Hotel Krone .....	6 01	<b>13.50 bis 16.—</b>
Chalet Eucomia .....	7 32 23	Ferienwohnungen 4.— b. 5.— je Bett	Hotel Falken .....	78	<b>11.— bis 14.—</b>
<b>Heiden:</b> Hotel Krone* .....	(071) 9 11 27	<b>13.— bis 18.—</b>	<b>Interlaken/Matten:</b> Hotel Alpina .....	3 42	<b>12.— Tp</b>
Hotel Gletscherhügel* .....	9 11 21	<b>13.— bis 15.—</b>	<b>Kandersteg:</b> Hotel Adler* .....	(033)	
<b>Hemberg:</b> Hotel Löwen° .....	(071) 5 61 10	<b>10.— bis 12.—</b>	Parkhotel Gemmi* .....	9 61 21	<b>16.— bis 18.—</b>
Kurhaus u. Café z. Post ..	5 61 64	<b>9.— b. 10.— Tp</b>	Hotel Victoria u. Ritter* ..	9 61 17	<b>16.— b. 18.— Tp</b>
Kinderheim Heidi .....	5 62 19	<b>5.50 bis 6.—</b>	Bernerhof Sporthotel° .....	9 62 21	<b>14.50 bis 19.—</b>
<b>Bächli-Hemberg:</b> Pension Frohwies .....	(071) 5 61 43	<b>8.— bis 9.—</b>	Central-Hotel Bellevue & Tea Room Canova ..	9 61 42	<b>14.50 bis 18.—</b>
			Hotel Kurhaus* .....	9 62 13	<b>14.— bis 18.—</b>
			Hotel Doldenhorn° .....	9 62 12	<b>14.— bis 16.—</b>
			Hotel Müller* .....	9 61 35	
			Hotel Alpenrose° .....	9 62 51	<b>13.50 b. 16.— Tp</b>
			Hotel-Pension National ..	9 61 06	<b>13.— bis 16.—</b>
			Hotel Simplon .....	9 61 70	<b>12.— bis 14.—</b>
			Hotel Post* .....	9 62 28	<b>12.— bis 13.—</b>
			Hotel Alpenblick° .....	9 61 29	<b>11.— bis 13.—</b>
			Pension Erika .....	9 61 37	<b>11.50 Tp</b>
			<b>Kienthal:</b> Hotel Bären° .....	(033) 9 81 21	<b>10.50 bis 13.50</b>

Sommerferien in der Schweiz

Ort und Hotel	Tel.	Pensionspreis	Ort und Hotel	Tel.	Pensionspreis
Hotel Kientalerhof und Tea Room* .....	9 82 41	<b>10.50 bis 13.50</b>	Hotel Alpenruhe* .....	3 43 41	ab <b>15.—</b>
Hotel Bad Schönenegg .....	9 81 83	ab <b>10.—</b>	Pension Blumenthal .....	3 46 26	ab <b>12.—</b>
Pension Bergfrieden .....	9 82 07	<b>9.— bis 11.—</b>	<b>Oberhofen a. Thunersee:</b> (033)		
<b>Klosters:</b> (083)			Hotel Kreuz* .....	7 14 48	<b>15.— b. 16.— Tp</b>
Hotel Vereina* .....	3 81 61	<b>ab 19.—</b>	Hotel Montana* .....	7 16 61	ab <b>14.50</b>
Privatkinderheim			Hotel-Pension Ländte* ..	7 15 53	<b>13.50 b. 15.— Tp</b>
Frau B. Wild .....	3 81 21		Hotel Bären* .....	7 13 22	<b>12.— bis 15.—</b>
Café Gotschna-Stübli .....	3 82 94		<b>Oberried a. Brienzsee:</b> (036)		
<b>Langenthal:</b> (063)			Hotel Rößli-Alpenblick <sup>o</sup> ..	3 71 54	<b>10.50 bis 12.—</b>
Hotel Bären* .....	2 29 41 /42	<b>ab 16.—</b>	<b>Öschinensee:</b> (033)		
<b>Langnau:</b> (035)			Hotel-Pension Öschinensee	9 61 19	<b>12.— bis 14.—</b>
Hotel Löwen* .....	2 16 75	<b>ab 12.50</b>	<b>Pontresina:</b> (082)		
Hotel Emmenthal* .....	2 15 23	<b>ab 12.—</b>	Parkhotel* .....	6 62 31	ab <b>18.—</b>
Hotel-Rest. z. Ilfisbrücke* .....	2 18 11	<b>12.—</b>	Pension Kreis-Felix .....	6 63 74	<b>13.— bis 13.50</b>
Restaurant und Metzgerei zum Schlüssel .....	2 11 37	Mahlzeiten ab <b>3.50</b>	<b>Reichenbach:</b> (033)		
Café-Conditorei Hofer-Gerber .....	2 10 35	ff Patisserie und Glaces	Hotel Bahnhof .....	9 82 13	ab <b>10.—, 80.50 Wp</b>
<b>Langwies:</b> (081)			Hotel Kreuz .....	9 81 06	<b>9.— bis 10.—</b>
Hotel Strela .....	4 51 52	<b>ab 12.—</b>	<b>Saanen:</b> (030)		
<b>Lauterbrunnen:</b> (036)			Hotel Groß-Landhaus Kranichhof <sup>o</sup> .....	9 45 25	<b>11.50 bis 13.50</b>
Hotel Oberland* .....	3 42 41	<b>ab 14.—</b>	<b>Saanenmöser:</b> (030)		
Hotel Silberhorn* .....	3 44 71	<b>12.50 bis 14.—</b>	Sporthotel* .....	9 44 42	<b>15.— bis 18.—</b>
Hotel Weißes Kreuz <sup>o</sup> .....	3 46 25	<b>ab 12.50</b>	<b>Sachseln:</b> (041)		
Hotel Staubbach <sup>o</sup> .....	3 43 81	<b>12.— bis 14.—</b>	Hotel Kreuz <sup>o</sup> .....	85 14 66	<b>12.50 bis 14.—</b>
Hotel Jungfrau* .....	3 42 23	<b>11.— bis 14.—</b>	<b>Schaffhausen:</b> (053)		
<b>Lenk:</b> (030)			Hospiz-Hotel Kronenhof*	5 66 31	<b>14.50 bis 18.—</b>
Pension und Tea-Room			<b>Scharnachthal:</b> (033)		
Alpina .....	9 20 57	<b>ab 11.50</b>	Pension Wenger .....	9 81 48	<b>9.— Tp</b>
Hotel Krone .....	9 20 93	<b>11.— bis 13.—</b>	Pension Niesenblick .....	9 82 84	<b>8.— bis 9.50</b>
<b>Lenzerheide:</b> (081)			<b>Schuls:</b> (084)		
Posthotel .....	4 21 60	<b>ab 14.—</b>	Hotel Bigler* .....	9 11 71	<b>16.— bis 20.—</b>
<b>Luzern:</b> (041)			Hotel Hohenfels* .....	9 11 12	<b>15.50 bis 19.50</b>
Hotel Waldstätterhof .....	2 91 66		<b>Spiez:</b> (033)		
Hotel St. Gotthard-Terminus* .....	2 55 03	<b>19.— bis 26.—</b>	Hotel Spiezerhof a. See* ..	7 61 12	ab <b>17.—</b>
Hotel Montana* .....	2 57 91	<b>19.— bis 26.—</b>	Hotel Bahnhof-Terminus*	7 51 21	ab <b>14.50</b>
Hotel Central* .....	2 48 30	<b>ab 14.50</b>	Hotel Krone* .....	7 62 31	<b>11.50 bis 14.—</b>
Hotel Mostrose und de la Tour .....	2 14 43	<b>14.50 bis 16.—</b>	<b>Stans:</b> (041)		
Hotel Gambrinus* .....	2 17 91	<b>ab 13.50</b>	Hotel Stanserhof* .....	84 11 15	ab <b>14.—</b>
Hotel «Du Théâtre»* .....	2 08 96	<b>12.50 bis 16.—</b>	<b>St. Gallen:</b> (071)		
Hotel Johanniterhof* .....	3 18 55	<b>ab 12.—</b>	Hotel Hospiz z. Johannes Keßler .....	2 62 56	ab <b>13.50</b>
Confiserie, Tea-Room Bühlmann .....	2 00 53	Feinste Rahm-Glace nach altem Rezept	<b>St. Moritz:</b> (082)		
<b>Meiringen:</b> (013)			Bellaval, Alkoholfreies Hotel u. Volksheim .....	3 92 91	
Hotel du Sauvage* .....	1	<b>16.—</b>	<b>Tarasp:</b> (084)		
Hotel Baer* .....	2	<b>15.— bis 18.—</b>	Hotel-Pension Tarasp* ..	9 14 45	<b>14.— bis 21.—</b>
Hotel Adler* .....	51	<b>14.— bis 16.— Tp</b>	<b>Thun:</b> (033)		
Hotel Hirschen* .....	17	<b>14.— bis 16.—</b>	Hotel Bellevue* .....	2 22 72	<b>15.50 bis 20.—</b>
Hotel Post .....	39	<b>ab 12.50 Tp</b>	Hotel Falken .....	2 19 28	<b>15.50 bis 19.50</b>
Hotel Weißes Kreuz <sup>o</sup> .....	19	<b>12.— bis 16.—</b>	Ferien-Pension Obere Wart <sup>o</sup> .....	2 31 60	<b>9.— bis 10.—</b>
<b>Merligen:</b> (033)			<b>Tiefencastel:</b> (081)		
Hotel Beatus* .....	7 35 61	<b>14.50 bis 17.—</b>	Hotel Albula* .....	2 51 21	Zimmer ab <b>3.80</b>
Pension du Lac .....	7 35 24	<b>11.— bis 12.—</b>			
<b>Mürren:</b> (036)					
Hotel Eiger* .....	3 47 31	<b>15.— bis 18.—</b>			

Sommerferien in der Schweiz

Ort und Hotel	Tel.	Pensionspreis	Ort und Hotel	Tel.	Pensionspreis
<b>Unterwasser:</b> Hotel Säntis* .....	(074) 7 41 41	ab 13.—	<b>Wilderswil:</b> Hotel Kurhaus Belmont* ..	(036) 3 47	13.— bis 16.—
<b>Vitznau:</b> Hotel Vitznauerhof* .....	(041) 83 13 15	Wp ab 128.—	Hotel Alpenrose* .....	1 66	13.— bis 15.—
Hotel Terminus am See* .....	83 13 03	14.50 bis 18.—	Hotel Bären* .....	1 85	13.— bis 15.—
Hotel Kreuz* .....	83 13 05	13.— bis 16.—	Hotel Alpenblick* .....	12 54	95.— b. 110.— Wp 12.— bis 15.—
Hotel Flora am See* .....	83 13 30	11.50 bis 15.—	Hotel Jungfrau* .....	1 97	12.— bis 14.—
<b>Weesen:</b> Strandhotel du Lac° .....	(058) 4 50 04	12.50 bis 16.—	Park-Hotel des Alpes* ...	2 63	ab 12.—
Pension Schönau .....	3 50 79	9.50 bis 10.—	Gasthof-Pension Heimat* ..	5 08	11.— bis 14.—
<b>Weggis:</b> Hotel Post Terminus* .....	(041) 82 12 51	15.— bis 20.—	Erholungsh. Schönbühl* ..	3 45	10.— bis 14.—
Hotel Bühlegg* .....	82 11 45	108.— b. 134.— Wp	Pension-Gasthof Sternen ..	5 21	ab 10.—
Hotel Schweizerhof .....	82 11 14	15.50 bis 19.—	<b>Wildhaus:</b> Pension Friedegg .....	(074) 7 43 08	10.— bis 13.—
Hotel Alpenblick .....	82 13 51	14.— bis 19.—	<b>Wildhaus-Lisighaus:</b> Hotel Toggenburg* .....	(074) 7 41 07	11.— bis 13.50
Hotel Central am See* .....	82 13 17	14.— bis 16.—	Pension Kamblī° .....	7 41 91	9.— bis 11.—
Pension Lindengarten .....	82 11 37	10.— bis 11.50	<b>Winterthur:</b> Hotel Krone* .....	(052) 2 19 33	14.50 bis 16.—
<b>Wengen:</b> Hotel Palace u. National* .....	(036) 3 46 12	20.— bis 30.—	<b>Yverdon:</b> Hôtel du Paon (Pfauen)° ..	(024) 2 23 23	13.50 bis 14.50
Regina Hotel* .....	3 45 14	ab 19.—	Hôtel de Londres* .....	2 21 60	13.— bis 14.—
Parkhotel* .....	3 45 21	ab 18.—	Tea-Room Baer .....	2 25 88	ff Patisserie
Htl. Metropole Monopole* .....	3 41 21	17.— bis 21.—	<b>Zürich:</b> Hotel-Rest. Splendid* ...	(051) 34 58 50	9.— bis 12.—
Falken-Hotel* .....	3 44 31	ab 16.50	Hôtel du Théâtre* .....	34 60 62	Zimmer ab 7.50
Terminus-Hotel Silberhorn* .....	3 41 41	15.—	(am Central) Hotel Neues Schloß Garni* .....	27 16 30	7.— bis 20.—
Hotel Bellevue° .....	3 45 71	14.30 b. 16.30 Tp	<b>Zweisimmen:</b> Touring Hotel Monbijou* .....	(030) 9 11 12	ab 12.50 ab 103.— Wp
Hotel Brunner* .....	3 47 51	14.— bis 18.—			
Hotel Alpenruhe-Kulm* .....	3 43 51	14.— bis 17.—			
Hotel Eden* .....	3 46 34	ab 13.—			
Hotel Soldanella* .....	3 47 61	12.— bis 14.—			
Pension Alpenblick .....	3 47 27	11.— bis 13.—			

FERIEN IM SCHÖNEN WALLIS

<b>Brig:</b> Hotel Victoria- Terminus* .....	(028) 3 15 03	Zimmer ab 6.— Mahlzeiten ab 5.50	Hôtel Suisse* .....	6 81 22	13.— bis 16.—
Hotel Müller* .....	3 15 14	Zimmer 5.— b. 7.— Mahlzeiten ab 5.—	Hôtel de la Poste et Vieux Champex* .....	6 82 16	12.— b. 15.— S. 15.— W.
Hotel de Londres & Schweizerhof* .....	3 15 19	Zimmer ab 4.50 Mahlzeiten ab 4.50	<b>Crans s/Sierre</b> (1460 m): Hôtel Carlton* .....	5 24 73	18.—
Hotel du Pont* .....	3 15 02	Zimmer ab 4.50 Mahlzeiten ab 4.50	Hôtel Alpina & Savoy* ..	5 21 42	18.— bis 30.—
Hotel Volkshaus* .....	3 17 75	12.50 bis 14.—	Hôtel Beau-Séjour* .....	5 24 46	18.— bis 30.—
Hotel du Commerce* .....	3 17 60	Zimmer ab 4.50 Mahlzeiten ab 4.50	Hôtel Bristol* .....	5 23 59	18.— bis 30.—
<b>Champéry:</b> Hôtel des Alpes* .....	(025) 4 41 42	12.— bis 15.50	Hôtel Royal* .....	5 26 31	18.50 bis 28.—
Pension-Rest. Gd. Paradis	4 41 67	12.— bis 13.—	Hôtel Rhodania* .....	5 23 89	18.50 bis 35.—
Hôtel-Pension des Dents-Blanches* .....	4 41 28	11.— bis 13.—	Hôtel Eden* .....	5 23 78	14.50 bis 22.50
Hôtel de la Gare .....	4 41 29	11.— bis 12.—	Hôtel Continental* .....	5 26 21	14.50 bis 23.—
Pension St-Georges* .....	4 41 58	10.50 bis 12.50	Hôtel du Pas-de-l'Ours* ..	5 23 59	14.— bis 17.—
Knabeninstitut Alpina ...	4 41 17	Prosp. a. Verlg.	Rest.-Pension Robinson ..	5 21 03	Spez. Raclette
<b>Champex-Lac:</b> Grand-Hôtel des Alpes et Lac* .....	(026) 6 81 51 /52	16.— bis 23.—	Kinderh. Les Anemones*. ..	5 23 27	Prosp. a. Verlang.
Hôtel Splendide* .....	6 81 45	15.— bis 20.—	<b>Evolène:</b> Hôtel Hermitage* .....	(027) 4 61 09	14.— bis 17.50
Hôtel Bellevue* .....	6 81 02	16.— bis 19.—	Grand-Hôtel d'Evolène* ..	4 61 02	13.50 bis 17.—
Hôtel du Grand-Combin* .....	6 81 03	14.— bis 19.—	Hôtel Eden* .....	4 61 12	11.50 bis 12.50
Hôtel d'Orny* .....	6 82 01	14.— bis 17.—	Hôtel-Pension Alpina ....	4 61 15	10.50 bis 13.50
Hôtel Beau-Site* .....	6 81 08 /27	13.— bis 18.—	<b>Finhaut</b> (1228 m): Hôtel Bel-Oiseau et Victoria* .....	(026) 6 71 06	12.50 bis 15.—
			Hôtel de Finhaut* .....	6 71 08	13.— bis 18.—
			Hôtel Beau-Séjour .....	6 71 01	11.50
			Hôtel du Mont-Blanc ....	6 71 09	11.50
			Hôtel des Alpes .....	6 71 17	11.50
			Hôtel du Perron et de la Gare° .....	6 71 05	11.50 bis 12.50

**Sommerferien in der Schweiz**

Ort und Hotel	Tel.	Pensionspreis	Ort und Hotel	Tel.	Pensionspreis
<b>Les Granges s. Salvan:</b> Hôtel Gay-Balmaz et de Granges .....	(026) 6 59 22	<b>11.— bis 12.50</b>	<b>Salvan (937 m):</b> Hôtel de Salvan et des Gorges du Triège° .....	(026) 6 59 25	<b>11.— bis 13.—</b>
<b>Grächen:</b> Hotel Kurhaus° .....	(028) 7 61 72	<b>10.— bis 16.—</b>	Hôtel Bellevue° .....	6 59 23	<b>11.— bis 12.50</b>
Pension Sonne° .....	7 61 07	<b>10.— bis 14.—</b>	Hôtel de l'Union* .....	6 59 08	<b>11.— bis 12.—</b>
Pension Hannigalp* .....	7 61 55	<b>10.— bis 14.—</b>	Pension du Luisin° .....	6 59 21	<b>10.— bis 12.—</b>
Hotel zum See* .....	7 62 31 /29	<b>10.— bis 13.—</b>	Pension-Rest. des Alpes ..	6 59 40	ab 9.—
Pension Alpina .....	7 61 68	<b>9.— bis 12.—</b>	Hôtel Gay-Balmaz et des Granges° .....	6 59 22	<b>11.— bis 12.50</b>
<b>Les Haudères:</b> Hôtel Edelweiss .....	(027) 4 61 07	<b>11.— bis 13.50</b>	<b>Stalden VS:</b> Hotel Burgener & .....	(028) 7 61 61	Zimmer ab <b>4.50</b> Mahlz. ab <b>4.50</b>
Hôtel des Alpes .....	4 61 18	<b>11.— bis 13.50</b>	Stalden*		
Hôtel-Pension Veisivi .....	4 61 01	<b>10.— bis 13.—</b>	<b>Troistorrents:</b> Hôtel Communal .....	(025) 4 31 03	ab 9.—
Hôtel de Haudères .....	4 61 35	ab <b>10.50</b>			
<b>Les Marécottes (1032 m):</b> Pension de l'Avenir* .....	(026) 6 58 61	<b>9.50 bis 12.—</b>	<b>Unterbäch:</b> Hotel-Pension Edelweiß LRU	(028) 7 11 43	<b>9.— bis 14.—</b>
<b>Montana:</b> Hôtel Victoria* .....	(027) 5 23 02	ab <b>14.50</b>	<b>Val-d'Illiez (946 m):</b> Hôtel du Repos* .....	(025) 4 31 63	<b>11.— bis 12.—</b>
Hôtel Bella Vista* .....	5 23 33		Hôtel Dents-du-Midi .....	4 31 60	<b>9.— bis 10.—</b>
	5 25 98	ab <b>13.—</b>			
Pension Chalet du Lac* ..	5 21 14	ab <b>12.—</b>	<b>Verbier:</b> Hôtel Rosalp .....	(026) 6 63 28	ab <b>14.50 Tp</b>
Erholungsheim Les Asters* .....	5 22 42	<b>12.— bis 15.—</b>			
Kinderheim Le Mayen ..	5 25 46	ab <b>10.—</b>	<b>Visp:</b> Hôtel Mont Cervin et de la Gare° .....	(028) 7 23 25	Zimmer ab <b>4.—</b> Mahlzeiten ab <b>4.50</b>
<b>Monthey:</b> Hôtel des Postes* .....	(026) 4 24 13	Zimmer ab <b>5.—</b> Mahlzeiten ab <b>4.50</b>	Buffet de la Gare CFF ...	7 23 06	Mahlzeiten ab <b>3.50</b>
Hôtel de la Gare .....	4 24 16	Zimmer ab <b>3.50</b> Mahlzeiten: <b>3.50</b>	Restaurant z. alten Post..	7 23 71	Mahlzeiten ab <b>4.—</b>
<b>Morgins:</b> Hôtel Beau-Site .....	(025) 4 31 38	<b>11.50 bis 16.—</b>	<b>Zermatt (1609 m):</b> Seilers Hotel Mont Cervin* Seilers Hotel Victoria* ...	(028) 7 71 48	<b>18.50 bis 30.—</b> <b>17.— bis 26.—</b>
Hôtel de la Forêt* .....	4 31 37	<b>13.— bis 16.—</b>	Seilers Hotel Monte Rosa* Hotel Zermatterhof* .....	7 72 92 7 72 03	<b>14.— bis 22.50</b> <b>17.— bis 26.—</b>
Hôtel Victoria* .....	4 31 71	<b>13.— bis 16.—</b>	Hotel Schweizerhof* .....	7 72 58	<b>16.50 bis 25.—</b>
Hôtel Bellevue* .....	4 31 73	<b>11.— bis 13.—</b>	Hotel National-Bellevue* Hotel Beausite* .....	7 71 61 7 72 02	<b>15.— bis 25.—</b> <b>16.50 bis 25.—</b>
Pension de Morgins* .....	4 31 43	<b>11.— bis 14.—</b>	Hotel Perren* .....	7 72 15	<b>16.50 bis 23.—</b>
Pension des Sports .....	4 31 42	<b>11.—</b>	Hotel Walliserhof* .....	7 71 02	<b>13.50 bis 17.50</b>
Knabeninstitut La Source	4 22 65		mit Restaurant-Dancing		
	4 31 58		Hotel Julen* .....	7 72 41	ab <b>13.50</b>
<b>St. Niklaus:</b> Pension Monte Rosa .....	(028) 7 61 63	Zimmer ab <b>3.—</b> div. Küchenspez.	Sporthotel Graven* .....	7 72 33	<b>12.50 bis 17.—</b>
<b>Orsières:</b> Hôtel des Alpes* .....	(026) 6 81 01	Zimmer ab <b>3.50</b> Mahlz. ab <b>4.50</b>	Hotel Alpina* .....	7 72 27	ab <b>12.50</b>
<b>Saas-Almagell:</b> Hotel Monte Moro° .....	(028) 7 81 12	<b>10.50 bis 13.50</b>	Hotel Pollux* .....	7 71 46	ab <b>12.50</b>
<b>Saas-Fee:</b> Hotel Dom* .....	(028) 7 81 02	<b>12.— bis 18.—</b>	Hotel du Gornergrat* .....	7 72 06	ab <b>12.—</b>
Hotel Allalin* .....	7 81 15	<b>12.50 bis 19.—</b>	Hotel Rothorn* .....	7 72 70	<b>11.50 bis 14.50</b>
Hotel Alphubel° .....	7 81 33	<b>12.50 bis 18.—</b>	Hotel Mischabel* .....	7 72 95	<b>11.50 bis 16.—</b>
Pension Alpina° .....	7 81 71	ab <b>11.50</b>	Hotel Breithorn* .....	7 72 67	ab <b>11.50</b>
Hotel Beau-Site* .....	7 81 04	<b>14.— bis 22.—</b>	Hotel Alpenblick* .....	7 72 84	<b>12.— bis 15.—</b>
Pension Britannia° .....	7 81 25	ab <b>11.50</b>	Hotel Matterhornblick* ..	7 72 42	ab <b>13.—</b>
Hotel du Glacier° .....	7 81 26	<b>13.— bis 20.—</b>	Hotel Weißhorn* .....	7 72 78	ab <b>11.—</b>
Pension Gletschergarten* ..	7 81 75	ab <b>12.—</b>	Hotel Morgenrot* .....	7 72 21	ab <b>11.—</b>
Grand-Hotel .....	7 81 08	ab <b>15.—</b>	Hotel-Pension Walde ruhe .....	7 72 14	<b>10.50 bis 13.50</b>
Hotel Mischabel* .....	7 81 18	<b>12.50 bis 18.—</b>	Pension Tannenhof* .....	7 72 68	<b>10.50 bis 13.—</b>
Hotel Saaserhof* .....	7 81 29	ab <b>12.50</b>	Pension Gabelhorn* .....	7 72 35	<b>10.— bis 13.—</b>
Pension Supersaxo° .....	7 81 20	<b>11.50 bis 15.—</b>	Kurhaus St. Theodul* ...	7 71 54	<b>15.— bis 27.—</b>
<b>Saas-Grund:</b> Hotel Restaurant Monte Rosa* .....	(028) 7 81 46	<b>9.— bis 14.—</b>	<b>Fluhalp ob Zermatt</b> (2612 m): Touristenhotel Fluhalp ..	(028) 7 71 51	<b>14.50 bis 17.—</b>
			<b>Riffelalp ob Zermatt</b> (2213 m): Seilers Hotel Riffelalp* ..	(028) 7 71 13	<b>17.50 bis 28.—</b>
			<b>Riffelberg ob Zermatt</b> (2585 m): Hotel Riffelberg* .....	(028) 7 72 16	<b>16.— bis 27.—</b>